

## II

*(Komunikaty)*

## POROZUMIENIA MIĘDZYINSTYTUCJONALNE

## EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

## POROZUMIENIE

z dnia 12 grudnia 2022 r.

**pomiędzy Europejskim Bankiem Centralnym a krajowymi bankami centralnymi państw członkowskich spoza strefy euro zmieniające porozumienie z dnia 16 marca 2006 r. pomiędzy Europejskim Bankiem Centralnym a krajowymi bankami centralnymi państw członkowskich spoza strefy euro określające procedury operacyjne mechanizmu kursów walutowych w trzecim etapie unii gospodarczej i walutowej**

(2023/C 12/02)

(1) **Българска народна банка (Narodowy Bank Bułgarii)**

1, Knyaz Alexander I Sq.  
1000 София/Sofia  
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

**Česká národní banka**

Na Příkopě 28  
115 03 Praha 1  
ČESKÁ REPUBLIKA

**Danmarks Nationalbank**

Havnegade 5  
1093 København K  
DANMARK

**Hrvatska narodna banka**

Trg hrvatskih velikana 3  
HR-10002 Zagreb  
HRVATSKA

**Magyar Nemzeti Bank**

Budapest  
Krisztina körút 55.  
1013  
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

**Narodowy Bank Polski**

ul. Świętokrzyska 11/21  
00-919 Warszawa  
POLSKA/POLAND

**Banca Națională a României**  
Strada Lipscani nr. 25, sector 3  
030031 București  
ROMÂNIA

**Sveriges Riksbank**  
Brunkebergstorg 11  
SE-103 37 Stockholm  
SVERIGE

oraz

(2) **Europejski Bank Centralny (EBC)**

(zwane dalej „stronami”),

mając na uwadze, co następuje:

1. W uchwale z dnia 16 czerwca 1997 r. (zwanej dalej „uchwałą”) Rada Europejska wyraziła zgodę na wprowadzenie mechanizmu kursów walutowych (zwanego dalej „ERM II”) z chwilą rozpoczęcia w dniu 1 stycznia 1999 r. trzeciego etapu unii gospodarczej i walutowej.
2. Zgodnie z uchwałą ERM II został zaprojektowany w celu zagwarantowania, aby państwa członkowskie spoza strefy euro uczestniczące w ERM II ukierunkowały prowadzoną przez siebie politykę na stabilność i wzmacnianie konwergencji, wspierając tym samym ich dążenie do przyjęcia waluty euro.
3. Chorwacja, jako państwo członkowskie objęte derogacją, uczestniczy w ERM II od 2020 r. Hrvatska narodna banka jest stroną porozumienia z dnia 16 marca 2006 r. pomiędzy Europejskim Bankiem Centralnym a krajowymi bankami centralnymi państw członkowskich spoza strefy euro określające procedury operacyjne mechanizmu kursów walutowych w trzecim etapie unii gospodarczej i walutowej <sup>(1)</sup> w brzmieniu zmienionym porozumieniem z dnia 21 grudnia 2006 r. <sup>(2)</sup>, porozumieniem z dnia 14 grudnia 2007 r. <sup>(3)</sup>, porozumieniem z dnia 8 grudnia 2008 r. <sup>(4)</sup>, porozumieniem z dnia 13 grudnia 2010 r. <sup>(5)</sup>, porozumieniem z dnia 21 czerwca 2013 r., <sup>(6)</sup> porozumieniem z dnia 6 grudnia 2013 r. <sup>(7)</sup>, porozumieniem z dnia 13 listopada 2014 r. <sup>(8)</sup> oraz porozumieniem z dnia 22 stycznia 2020 r. <sup>(9)</sup> (zwanego dalej „porozumieniem banków centralnych ERM II”).
4. Zgodnie z art. 1 decyzji Rady (UE) 2022/1211 z dnia 12 lipca 2022 r. w sprawie przyjęcia przez Chorwację euro w dniu 1 stycznia 2023 r. <sup>(10)</sup> derogacja na rzecz Chorwacji wskazana w art. 5 Aktu przystąpienia z 2012 r. <sup>(11)</sup>, podlega zniesieniu z dniem 1 stycznia 2023 r., Od dnia 1 stycznia 2023 r. walutą Chorwacji będzie euro, w związku z czym od tego dnia Hrvatska narodna banka przestaje być stroną porozumienia banków centralnych ERM II.
5. W związku z powyższym konieczna jest zmiana porozumienia banków centralnych ERM II odzwierciedlająca uchylenie derogacji przysługującej Chorwacji,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 73 z 25.3.2006, s. 21.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 14 z 20.1.2007, s. 6.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 319 z 29.12.2007, s. 7.

<sup>(4)</sup> Dz.U. C 16 z 22.1.2009, s. 10.

<sup>(5)</sup> Dz.U. C 5 z 8.1.2011, s. 3.

<sup>(6)</sup> Dz.U. C 187 z 29.6.2013, s. 1.

<sup>(7)</sup> Dz.U. C 17 z 21.1.2014, s. 1.

<sup>(8)</sup> Dz.U. C 64 z 21.2.2015, s. 1.

<sup>(9)</sup> Dz.U. C 32 I z 1.2.2020, s. 1.

<sup>(10)</sup> Dz.U. L 187 z 14.7.2022, s. 31.

<sup>(11)</sup> Dz.U. L 112 z 24.4.2012, s. 21.

UZGADNIAJĄ, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

**Zmiana porozumienia banków centralnych ERM II związana z uchyleniem derogacji przysługującej Chorwacji**

Z dniem 1 stycznia 2023 r. Hrvatska narodna banka przestaje być stroną porozumienia banków centralnych ERM II.

Artykuł 2

**Zmiana brzmienia załącznika II do porozumienia banków centralnych ERM II**

Załącznik II do porozumienia banków centralnych ERM II otrzymuje brzmienie określone w załączniku do niniejszego porozumienia.

Artykuł 3

**Postanowienie końcowe**

1. Niniejsze porozumienie zmienia porozumienie banków centralnych ERM II z mocą od dnia 1 stycznia 2023 r.
2. Niniejsze porozumienie zostało sporządzone w języku angielskim i podpisane przez odpowiednio umocowanych przedstawicieli stron. EBC, który zachowuje oryginał porozumienia, prześle jego poświadczone kopie każdemu krajowemu bankowi centralnemu strefy euro oraz spoza strefy euro. Niniejsze porozumienie zostanie opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 12 grudnia 2022 r.

W imieniu  
**Българска народна банка (Narodowego Banku Bułgarii)**

.....

W imieniu  
**Danmarks Nationalbank**

.....

W imieniu  
**Magyar Nemzeti Bank**

.....

W imieniu  
**Banca Națională a României**

.....

W imieniu  
**Europejskiego Banku Centralnego**

.....

W imieniu  
**Česká národní banka**

.....

W imieniu  
**Hrvatska narodna banka**

.....

W imieniu  
**Narodowego Banku Polskiego**

.....

W imieniu  
**Sveriges Riksbank**

.....

\_\_\_\_\_

## ZAŁĄCZNIK

**PUŁAPY DOSTĘPU DO ŚRODKÓW FINANSOWANIA BARDZO KRÓTKOOKRESOWEGO,  
O KTÓRYCH MOWA W ARTYKUŁACH 8, 10 I 11 POROZUMIENIA BANKÓW CENTRALNYCH  
ERM II**

**z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 2023 r.**

*(w milionach euro)*

| Banki centralne będące stronami niniejszego porozumienia | Pułapy <sup>(1)</sup> |
|--|-----------------------|
| Българска народна банка (Narodowy Bank Bułgarii)         | 810                   |
| Česká národní banka                                      | 1 320                 |
| Danmarks Nationalbank                                    | 1 250                 |
| Magyar Nemzeti Bank                                      | 1 130                 |
| Narodowy Bank Polski                                     | 3 680                 |
| Banca Națională a României                               | 1 860                 |
| Sveriges Riksbank  | 1 950                 |
| Europejski Bank Centralny                                | brak                  |

(<sup>1</sup>) W odniesieniu do banków centralnych nieuczestniczących w ERM II wskazane kwoty mają charakter orientacyjny.

| Krajowe banki centralne strefy euro                    | Pułapy |
|--|--------|
| Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique | brak   |
| Deutsche Bundesbank                                    | brak   |
| Eesti Pank   | brak   |
| Banc Ceannais na hÉireann/ Central Bank of Ireland     | brak   |
| Bank of Greece   | brak   |
| Banco de España  | brak   |
| Banque de France                                       | brak   |
| Banca d'Italia   | brak   |
| Central Bank of Cyprus                                 | brak   |
| Hrvatska narodna banka                                 | brak   |
| Latvijas Banka   | brak   |
| Lietuvos bankas  | brak   |
| Banque centrale du Luxembourg                          | brak   |
| Bank Centrali ta' Malta/ Central Bank of Malta         | brak   |
| De Nederlandsche Bank                                  | brak   |
| Oesterreichische Nationalbank                          | brak   |
| Banco de Portugal                                      | brak   |
| Banka Slovenije  | brak   |
| Národná banka Slovenska                                | brak   |
| Suomen Pankki  | brak   |